

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

### Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, protoses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

### Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

### Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

### Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

### Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

### Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canalaires, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canalaires.

### Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

### Adresses Mails utiles

- 0 Réclamation : contact@mupras.com  
 0 Prise en charge : pec@mupras.com  
 0 Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

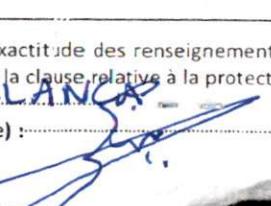
La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

N° W21-729451

<input checked="" type="checkbox"/> <b>Maladie</b>	<input type="checkbox"/> <b>Dentaire</b>	<input type="checkbox"/> <b>Optique</b>	<input type="checkbox"/> <b>Autres</b>
Cadre réservé à l'adhérent (e)			
Matricule : <b>1625</b>	Société : <b>RAM</b>		
<input type="checkbox"/> Actif	<input checked="" type="checkbox"/> Pensionné(e)	<input type="checkbox"/> Autre :	<b>MIKOU Abdelilah</b>
Nom & Prénom : <b>MIKOU Abdelilah</b>		Date de naissance : <b>01/01/47</b>	
Adresse : <b>52 Bd Abdelhadi Boudaoud</b>		Résidence Salsabil CASABLANCA	
Tél. : <b>0642778402</b>		Total des frais engagés : <b>641,65 Euros</b>	

Autorisation CNDP N° : A-A-215/2019

Cadre réservé au Médecin			
Cachet du médecin :			
Date de consultation : / /			
Nom et prénom du malade : ..... Age : .....			
Lien de parenté : <input type="checkbox"/> Lui-même <input type="checkbox"/> Conjoint <input type="checkbox"/> Enfant			
Nature de la maladie : .....			
En cas d'accident préciser les causes et circonstances : .....			
Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.			

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.  
 Fait à : **CASABLANCA** Le : **26/10/2022**.  
 Signature de l'adhérent(e) : 

## RELEVE DES FRAIS ET HONORAIRES

RELEVE DES FRAIS ET HONORAIRES				
Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
				INP : <input type="text"/>

## EXECUTION DES ORDONNANCES

Papelería del Farmacéutico		Nº 504	Montant de la Facture
ou du Fournisseur	Lda.	Date	
Farmacia Rodríguez Rojas		31/08/22	641,65 €
31 AGO. 2022			
N.I.F.: 24776557-Z			
C/ Maestra A. Aspiazu, Edif. Monteblanco			
ENGENSIRO LA (MÁLAGA)			

## ANALYSES - RADIOPHARMACIES

ANALYSES - RADIGRAPHIES			
Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

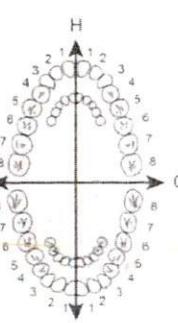
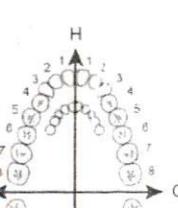
## AUXILIAIRES MEDICAUX

## RELEVE DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

### Important:

Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canalaires, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient	INP : <input type="text"/>															
				CŒFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>															
																			
MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>																			
DEBUT D'EXECUTION <input type="text"/>																			
FIN D'EXECUTION <input type="text"/>																			
O.D.F PROTHÉSES DENTAIRES	DETERMINATION DU CŒFFICIENT MASTICATOIRE																		
	<table border="1"> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">D</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">B</td> </tr> </table>				25533412	21433552	00000000	00000000	D		00000000	00000000	35533411	11433553	B		CŒFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>		
25533412	21433552																		
00000000	00000000																		
D																			
00000000	00000000																		
35533411	11433553																		
B																			
																			
[Création, remont, adjonction] Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession																			
MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>																			
DATE DU DEVIS <input type="text"/>																			
DATE DE L'EXECUTION <input type="text"/>																			

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

Dr. Hamid MAWFIK

Maladies et chirurgie des reins et de  
l'appareil urinaire - Stérilité masculine  
Impuissance sexuelle - Lithotripsie - Circoncision

Ancien Professeur Assistant au CHU Bnou - Rochd



الدكتور حميد موفق

اختصاصي في أمراض الكلية  
والمسالك البولية - العقم الجنسي  
الأمراض التناسلية - تفتيت الحصى - الختان

أستاذ مساعد سابق بكلية الطب بالدار البيضاء

الدار البيضاء، في 26.08.2022  
Casablanca, le 26.08.2022

Mr. Moktar Abdellah

Sexe complété  
speed cat compact

Homme ch 1/2

128,33€ × 5 =

641,65€

testé et bonjour

remarquable

1 an

SF / j



Dr. Mawlik Hamid  
22/08/2022 - 11:11  
22/08/2022 - 11:11

307, Rue Mustapha Maâni Angle Rue d'Agadir 1er étage - Casablanca  
Tél.: 05 22 48 78 77 - Clinique Al Massira : 05 22 39 40 41

Farmacia Cristina Rodriguez Rojas  
 Avda. Jesus Santos Rein, s/n  
 Fuengirola (Málaga)  
 Cod.Farmacia: 504  
 N.I.F. 24776557Z

Nombre: MIKOU ABDEL ILAH  
 Dirección: 52 BD ABDELHADI BOUTALEB RESIDENCE SAL  
 Población: CASABLANCA MAROC  
 C.P.: 20000  
 N.I.F:  
 Referencia: N/A  
 E-Mail: N/A

Factura Número: P002591/2022

Fecha: 30/08/22

Fecha	Código	Descripción del Artículo	%Iva	%Ap.	P.V.P Bruto	P.V.P Neto	Unidades	Importe
30/08/22		Operación nº P002591/2022						
30/08/22	160923.6	SONDA VESICAL BAJA FRICCIÓN SPEEDICATH COM	10%		128,33	128,33	5	641,65

**FARMACIA Nº 504**  
 Lda. Cristina Rodríguez Rojas  
 30 AGO. 2022  
 N.I.F. 24776557-Z  
 C/ Maestra A. Aspiazu, Edif. Monteblanco  
**FUENGIROLA (MÁLAGA)**

CRISTINA RODRÍGUEZ ROJAS  
 AVDA. JESÚS SANTOS REIN, S/N  
 FUENGIROLA  
 Tf: 952 46 11 19 - NIF: 24776557-Z  
 \*\*\* Es Copia \*\*\*

Fecha: 30/08/22 Hora...: 13:49  
 F.Simp:P002590/2022 Vendedor:9 / CHARO

Descripción Articu Ca P.V.P %A Importe

SONDA VESICAL BAJA 5 128,33 641,65

**Total..... 641,65**  
 Entrada Eur .....: 641,65  
 Devolución Eur .....: 0,00

Tipo Impositivo Base Cuota Importe

Normalizado 530,29 111,3 641,65

Gracias por su visita  
 No deje los medicamentos al alcance de los niños.  
 IVA INCLUIDO

TIPO IMPOSITIVO	BASE IMPONIBLE	CUOTA	Importe	BASE IMPONIBLE:	583,32 €
Reducido	583,32	58,33	641,65	TOTAL CUOTAS:	58,33 €

**TOTAL FACTURA: 641,65 €**

En cumplimiento de lo establecido en la LOPD, le informamos que sus datos serán tratados en nuestros ficheros, con la finalidad del mantenimiento y cumplimiento de la relación entidad-cliente y prestación de servicios derivada de la misma, incluyendo el envío de comunicaciones informativas, comerciales y de cortesía en el marco de la citada relación. Asimismo, sus datos serán cedidos en todos aquellos casos en que sea necesario para el desarrollo, cumplimiento y control de la relación entidad-cliente y prestación de servicios derivada de la misma o en los supuestos en que lo autorice una norma con rango de ley. En cumplimiento de la LOPD puede ejercitar sus derechos ARCO ante Farmacia Cristina Rodríguez Rojas con dirección en C/ Maestra Angeles Aspiazu, 6 CP 29640, Fuengirola (Málaga), adjuntando fotocopia de su DNI.

Sonda hidrofílica, lubricada y lista para usar. Maculina

je certifie que chaque boîte  
contient 30 sondes vésicales  
stériles, autoclaviées.



Coloplast A/S  
Holtedam 1  
3050 Humlebaek  
Denmark

#### Instrucciones de uso

23318651 Version 1

El logotipo de Coloplast es una marca registrada de Coloplast A/S. Todos los derechos reservados. ©  
2016-09-09

#### Indicaciones

Sonda vesical estéril para uso intermitente.

#### Información

Coloplast no se hace responsable de ninguna lesión o daño que puedan producirse si este producto no se utiliza siguiendo las actuales recomendaciones de Coloplast.

La sonda puede estar expuesta a temperaturas extremas (entre 0°C y 60°C) durante 24 horas sin alterar sus características.

A pesar de que la solución en la que está impregnada la sonda es inocua, puede manchar.

El sondaje debe realizarse lo más rápido posible una vez abierto el envoltorio. La sonda debe retirarse una vez finalizado el sondaje.

Esterilizado con radiación (R).

#### Precauciones

No utilice el producto si el envoltorio está dañado.

Póngase en contacto con su profesional sanitario antes de realizar el sondaje por primera vez.

Póngase en contacto con su profesional sanitario:

- si le han diagnosticado estenosis uretral.
- si nota que la sonda no drena su vejiga como solía hacerlo.
- si presenta síntomas como fiebre, molestias al vaciar la vejiga, ganas frecuentes de orinar o presencia de sangre en la orina.

#### Advertencias

La reutilización del producto de un solo uso podría causar lesiones al usuario. Su reciclaje, limpieza, desinfección o esterilización pueden afectar a las características del producto y exponer al usuario a un riesgo adicional de lesión o infección.

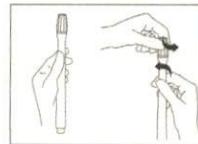
#### Modo de empleo Utilización de SpeediCath Compact

SpeediCath Compact está diseñada para vaciar la vejiga mediante un sondaje intermitente.

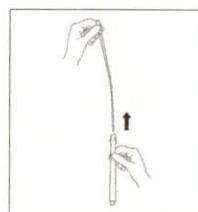
Esta sonda está especialmente diseñada para hombres. Forma parte de la gama exclusiva de SpeediCath, cuya prioridad es la higiene y la seguridad. SpeediCath consta de una sonda con revestimiento hidrofílico lista para usar, que se presenta en una solución salina.

En primer lugar, lávese las manos y la zona que rodea el orificio uretral. Es importante evitar la transferencia de bacterias de sus manos a la sonda.

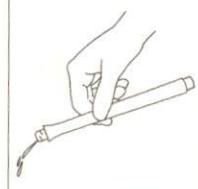
Asegúrese de que está completamente preparado para proceder con el sondaje antes de abrir el envase. Efectúe el sondaje con la mayor brevedad posible y retire la sonda en cuanto haya vaciado la vejiga.



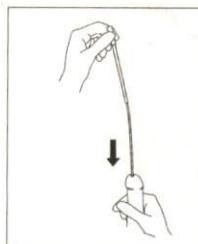
1-2) Sujete la sonda en posición vertical, de forma que la tapa apunte hacia arriba, y abra el envase girándola. Mantenga la tapa a su alcance.



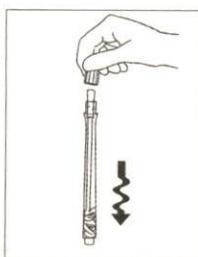
3) Tire del conector blanco hacia arriba para soltar la sonda. La sonda estará suelta y lista para su uso, cuando escuche un «click». Asegúrese de que únicamente toca el conector, nunca la superficie de la sonda, y que no se dobla.



4) Si es posible, vacíe el agua del envase en un inodoro o lavabo antes del sondaje.



5) Levante el pene con una mano para que la uretra quede recta. No ejerza ninguna presión sobre el pene durante el sondaje.



Introduzca lentamente la sonda en la uretra hasta que la orina empiece a fluir. Sujete el conector durante todo el procedimiento para garantizar que la sonda se mantiene en la uretra.

Cuando la orina deje de fluir, saque la sonda 1 o 2 cm. Si la orina vuelve a fluir, espere hasta que no lo haga. Después, vuelva a tirar de la sonda 1 o 2 cm. Cuando la vejiga esté vacía, retire la sonda.

6) Tras su utilización, puede volver a introducir la sonda en su envase, aunque deberá hacer algo de fuerza. Vuelva a colocar la tapa y deséchela.

#### Eliminación

El producto está diseñado para un solo uso y debe eliminarse de acuerdo con las directrices locales; p. ej., junto con los residuos domésticos normales.

No tire el producto por el inodoro.

Sonda hidrofílica, lubricada y lista para usar. Maculina

je certifie que chaque boîte  
contient 30 sondes vésicales  
stériles, autoclaviées.



Coloplast A/S  
Holtedam 1  
3050 Humlebaek  
Denmark

#### Instrucciones de uso

23318651 Version 1

El logotipo de Coloplast es una marca registrada de Coloplast A/S. Todos los derechos reservados. ©  
2016-09-09

#### Indicaciones

Sonda vesical estéril para uso intermitente.

#### Información

Coloplast no se hace responsable de ninguna lesión o daño que puedan producirse si este producto no se utiliza siguiendo las actuales recomendaciones de Coloplast.

La sonda puede estar expuesta a temperaturas extremas (entre 0°C y 60°C) durante 24 horas sin alterar sus características.

A pesar de que la solución en la que está impregnada la sonda es inocua, puede manchar.

El sondaje debe realizarse lo más rápido posible una vez abierto el envoltorio. La sonda debe retirarse una vez finalizado el sondaje.

Esterilizado con radiación (R).

#### Precauciones

No utilice el producto si el envoltorio está dañado.

Póngase en contacto con su profesional sanitario antes de realizar el sondaje por primera vez.

Póngase en contacto con su profesional sanitario:

- si le han diagnosticado estenosis uretral.
- si nota que la sonda no drena su vejiga como solía hacerlo.
- si presenta síntomas como fiebre, molestias al vaciar la vejiga, ganas frecuentes de orinar o presencia de sangre en la orina.

#### Advertencias

La reutilización del producto de un solo uso podría causar lesiones al usuario. Su reciclaje, limpieza, desinfección o esterilización pueden afectar a las características del producto y exponer al usuario a un riesgo adicional de lesión o infección.

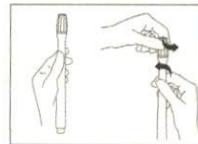
#### Modo de empleo Utilización de SpeediCath Compact

SpeediCath Compact está diseñada para vaciar la vejiga mediante un sondaje intermitente.

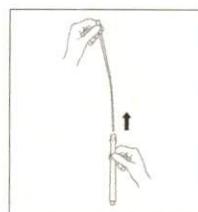
Esta sonda está especialmente diseñada para hombres. Forma parte de la gama exclusiva de SpeediCath, cuya prioridad es la higiene y la seguridad. SpeediCath consta de una sonda con revestimiento hidrofílico lista para usar, que se presenta en una solución salina.

En primer lugar, lávese las manos y la zona que rodea el orificio uretral. Es importante evitar la transferencia de bacterias de sus manos a la sonda.

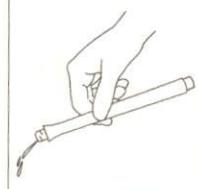
Asegúrese de que está completamente preparado para proceder con el sondaje antes de abrir el envase. Efectúe el sondaje con la mayor brevedad posible y retire la sonda en cuanto haya vaciado la vejiga.



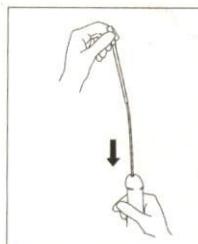
1-2) Sujete la sonda en posición vertical, de forma que la tapa apunte hacia arriba, y abra el envase girándola. Mantenga la tapa a su alcance.



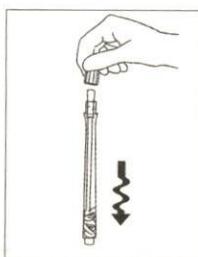
3) Tire del conector blanco hacia arriba para soltar la sonda. La sonda estará suelta y lista para su uso, cuando escuche un «click». Asegúrese de que únicamente toca el conector, nunca la superficie de la sonda, y que no se dobla.



4) Si es posible, vacíe el agua del envase en un inodoro o lavabo antes del sondaje.



5) Levante el pene con una mano para que la uretra quede recta. No ejerza ninguna presión sobre el pene durante el sondaje.



Introduzca lentamente la sonda en la uretra hasta que la orina empiece a fluir. Sujete el conector durante todo el procedimiento para garantizar que la sonda se mantiene en la uretra.

Cuando la orina deje de fluir, saque la sonda 1 o 2 cm. Si la orina vuelve a fluir, espere hasta que no lo haga. Después, vuelva a tirar de la sonda 1 o 2 cm. Cuando la vejiga esté vacía, retire la sonda.

6) Tras su utilización, puede volver a introducir la sonda en su envase, aunque deberá hacer algo de fuerza. Vuelva a colocar la tapa y deséchela.

#### Eliminación

El producto está diseñado para un solo uso y debe eliminarse de acuerdo con las directrices locales; p. ej., junto con los residuos domésticos normales.

No tire el producto por el inodoro.

Sonda hidrofílica, lubricada y lista para usar. Maculina

je certifie que chaque boîte  
contient 30 sondes vésicales  
stériles, autoclaviées.



Coloplast A/S  
Holtedam 1  
3050 Humlebaek  
Denmark

#### Instrucciones de uso

23318651 Version 1

El logotipo de Coloplast es una marca registrada de Coloplast A/S. Todos los derechos reservados. ©  
2016-09-09

#### Indicaciones

Sonda vesical estéril para uso intermitente.

#### Información

Coloplast no se hace responsable de ninguna lesión o daño que puedan producirse si este producto no se utiliza siguiendo las actuales recomendaciones de Coloplast.

La sonda puede estar expuesta a temperaturas extremas (entre 0°C y 60°C) durante 24 horas sin alterar sus características.

A pesar de que la solución en la que está impregnada la sonda es inocua, puede manchar.

El sondaje debe realizarse lo más rápido posible una vez abierto el envoltorio. La sonda debe retirarse una vez finalizado el sondaje.

Esterilizado con radiación (R).

#### Precauciones

No utilice el producto si el envoltorio está dañado.

Póngase en contacto con su profesional sanitario antes de realizar el sondaje por primera vez.

Póngase en contacto con su profesional sanitario:

- si le han diagnosticado estenosis uretral.
- si nota que la sonda no drena su vejiga como solía hacerlo.
- si presenta síntomas como fiebre, molestias al vaciar la vejiga, ganas frecuentes de orinar o presencia de sangre en la orina.

#### Advertencias

La reutilización del producto de un solo uso podría causar lesiones al usuario. Su reciclaje, limpieza, desinfección o esterilización pueden afectar a las características del producto y exponer al usuario a un riesgo adicional de lesión o infección.

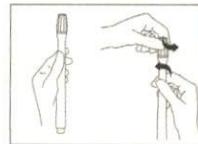
#### Modo de empleo Utilización de SpeediCath Compact

SpeediCath Compact está diseñada para vaciar la vejiga mediante un sondaje intermitente.

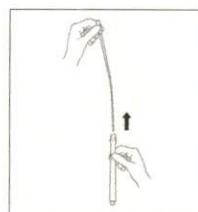
Esta sonda está especialmente diseñada para hombres. Forma parte de la gama exclusiva de SpeediCath, cuya prioridad es la higiene y la seguridad. SpeediCath consta de una sonda con revestimiento hidrofílico lista para usar, que se presenta en una solución salina.

En primer lugar, lávese las manos y la zona que rodea el orificio uretral. Es importante evitar la transferencia de bacterias de sus manos a la sonda.

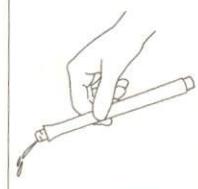
Asegúrese de que está completamente preparado para proceder con el sondaje antes de abrir el envase. Efectúe el sondaje con la mayor brevedad posible y retire la sonda en cuanto haya vaciado la vejiga.



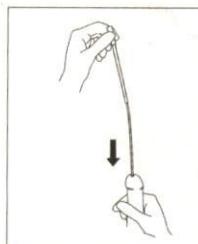
1-2) Sujete la sonda en posición vertical, de forma que la tapa apunte hacia arriba, y abra el envase girándola. Mantenga la tapa a su alcance.



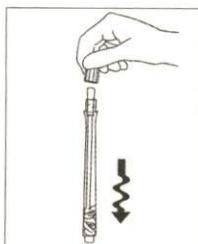
3) Tire del conector blanco hacia arriba para soltar la sonda. La sonda estará suelta y lista para su uso, cuando escuche un «click». Asegúrese de que únicamente toca el conector, nunca la superficie de la sonda, y que no se dobla.



4) Si es posible, vacíe el agua del envase en un inodoro o lavabo antes del sondaje.



5) Levante el pene con una mano para que la uretra quede recta. No ejerza ninguna presión sobre el pene durante el sondaje.



Introduzca lentamente la sonda en la uretra hasta que la orina empiece a fluir. Sujete el conector durante todo el procedimiento para garantizar que la sonda se mantiene en la uretra.

Cuando la orina deje de fluir, saque la sonda 1 o 2 cm. Si la orina vuelve a fluir, espere hasta que no lo haga. Después, vuelva a tirar de la sonda 1 o 2 cm. Cuando la vejiga esté vacía, retire la sonda.

6) Tras su utilización, puede volver a introducir la sonda en su envase, aunque deberá hacer algo de fuerza. Vuelva a colocar la tapa y deséchela.

#### Eliminación

El producto está diseñado para un solo uso y debe eliminarse de acuerdo con las directrices locales; p. ej., junto con los residuos domésticos normales.

No tire el producto por el inodoro.

Sonda hidrofílica, lubricada y lista para usar. Maculina

je certifie que chaque boîte  
contient 30 sondes vésicales  
stériles, autoclaviées.



Coloplast A/S  
Holtedam 1  
3050 Humlebaek  
Denmark

#### Instrucciones de uso

23318651 Version 1

El logotipo de Coloplast es una marca registrada de Coloplast A/S. Todos los derechos reservados. ©  
2016-09-09

#### Indicaciones

Sonda vesical estéril para uso intermitente.

#### Información

Coloplast no se hace responsable de ninguna lesión o daño que puedan producirse si este producto no se utiliza siguiendo las actuales recomendaciones de Coloplast.

La sonda puede estar expuesta a temperaturas extremas (entre 0°C y 60°C) durante 24 horas sin alterar sus características.

A pesar de que la solución en la que está impregnada la sonda es inocua, puede manchar.

El sondaje debe realizarse lo más rápido posible una vez abierto el envoltorio. La sonda debe retirarse una vez finalizado el sondaje.

Esterilizado con radiación (R).

#### Precauciones

No utilice el producto si el envoltorio está dañado.

Póngase en contacto con su profesional sanitario antes de realizar el sondaje por primera vez.

Póngase en contacto con su profesional sanitario:

- si le han diagnosticado estenosis uretral.
- si nota que la sonda no drena su vejiga como solía hacerlo.
- si presenta síntomas como fiebre, molestias al vaciar la vejiga, ganas frecuentes de orinar o presencia de sangre en la orina.

#### Advertencias

La reutilización del producto de un solo uso podría causar lesiones al usuario. Su reciclaje, limpieza, desinfección o esterilización pueden afectar a las características del producto y exponer al usuario a un riesgo adicional de lesión o infección.

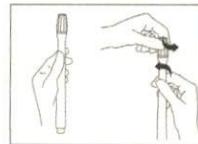
#### Modo de empleo Utilización de SpeediCath Compact

SpeediCath Compact está diseñada para vaciar la vejiga mediante un sondaje intermitente.

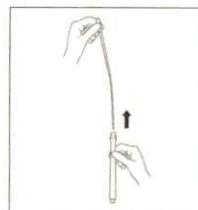
Esta sonda está especialmente diseñada para hombres. Forma parte de la gama exclusiva de SpeediCath, cuya prioridad es la higiene y la seguridad. SpeediCath consta de una sonda con revestimiento hidrofílico lista para usar, que se presenta en una solución salina.

En primer lugar, lávese las manos y la zona que rodea el orificio uretral. Es importante evitar la transferencia de bacterias de sus manos a la sonda.

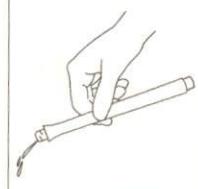
Asegúrese de que está completamente preparado para proceder con el sondaje antes de abrir el envase. Efectúe el sondaje con la mayor brevedad posible y retire la sonda en cuanto haya vaciado la vejiga.



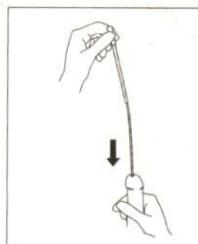
1-2) Sujete la sonda en posición vertical, de forma que la tapa apunte hacia arriba, y abra el envase girándola. Mantenga la tapa a su alcance.



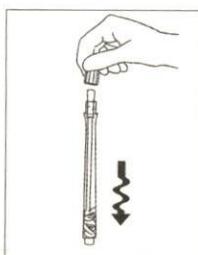
3) Tire del conector blanco hacia arriba para soltar la sonda. La sonda estará suelta y lista para su uso, cuando escuche un «click». Asegúrese de que únicamente toca el conector, nunca la superficie de la sonda, y que no se dobla.



4) Si es posible, vacíe el agua del envase en un inodoro o lavabo antes del sondaje.



5) Levante el pene con una mano para que la uretra quede recta. No ejerza ninguna presión sobre el pene durante el sondaje.



Introduzca lentamente la sonda en la uretra hasta que la orina empiece a fluir. Sujete el conector durante todo el procedimiento para garantizar que la sonda se mantiene en la uretra.

Cuando la orina deje de fluir, saque la sonda 1 o 2 cm. Si la orina vuelve a fluir, espere hasta que no lo haga. Después, vuelva a tirar de la sonda 1 o 2 cm. Cuando la vejiga esté vacía, retire la sonda.

6) Tras su utilización, puede volver a introducir la sonda en su envase, aunque deberá hacer algo de fuerza. Vuelva a colocar la tapa y deséchela.

#### Eliminación

El producto está diseñado para un solo uso y debe eliminarse de acuerdo con las directrices locales; p. ej., junto con los residuos domésticos normales.

No tire el producto por el inodoro.

Sonda hidrofílica, lubricada y lista para usar. Maculina

je certifie que chaque boîte  
contient 30 sondes vésicales  
stériles, autoclaviées.



Coloplast A/S  
Holtedam 1  
3050 Humlebaek  
Denmark

#### Instrucciones de uso

23318651 Version 1

El logotipo de Coloplast es una marca registrada de Coloplast A/S. Todos los derechos reservados. ©  
2016-09-09

#### Indicaciones

Sonda vesical estéril para uso intermitente.

#### Información

Coloplast no se hace responsable de ninguna lesión o daño que puedan producirse si este producto no se utiliza siguiendo las actuales recomendaciones de Coloplast.

La sonda puede estar expuesta a temperaturas extremas (entre 0°C y 60°C) durante 24 horas sin alterar sus características.

A pesar de que la solución en la que está impregnada la sonda es inocua, puede manchar.

El sondaje debe realizarse lo más rápido posible una vez abierto el envoltorio. La sonda debe retirarse una vez finalizado el sondaje.

Esterilizado con radiación (R).

#### Precauciones

No utilice el producto si el envoltorio está dañado.

Póngase en contacto con su profesional sanitario antes de realizar el sondaje por primera vez.

Póngase en contacto con su profesional sanitario:

- si le han diagnosticado estenosis uretral.
- si nota que la sonda no drena su vejiga como solía hacerlo.
- si presenta síntomas como fiebre, molestias al vaciar la vejiga, ganas frecuentes de orinar o presencia de sangre en la orina.

#### Advertencias

La reutilización del producto de un solo uso podría causar lesiones al usuario. Su reciclaje, limpieza, desinfección o esterilización pueden afectar a las características del producto y exponer al usuario a un riesgo adicional de lesión o infección.

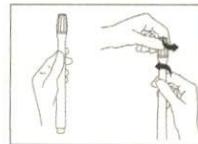
#### Modo de empleo Utilización de SpeediCath Compact

SpeediCath Compact está diseñada para vaciar la vejiga mediante un sondaje intermitente.

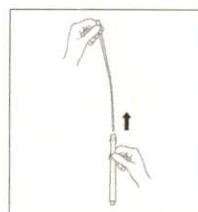
Esta sonda está especialmente diseñada para hombres. Forma parte de la gama exclusiva de SpeediCath, cuya prioridad es la higiene y la seguridad. SpeediCath consta de una sonda con revestimiento hidrofílico lista para usar, que se presenta en una solución salina.

En primer lugar, lávese las manos y la zona que rodea el orificio uretral. Es importante evitar la transferencia de bacterias de sus manos a la sonda.

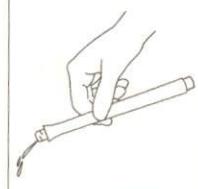
Asegúrese de que está completamente preparado para proceder con el sondaje antes de abrir el envase. Efectúe el sondaje con la mayor brevedad posible y retire la sonda en cuanto haya vaciado la vejiga.



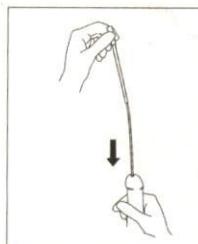
1-2) Sujete la sonda en posición vertical, de forma que la tapa apunte hacia arriba, y abra el envase girándola. Mantenga la tapa a su alcance.



3) Tire del conector blanco hacia arriba para soltar la sonda. La sonda estará suelta y lista para su uso, cuando escuche un «click». Asegúrese de que únicamente toca el conector, nunca la superficie de la sonda, y que no se dobla.

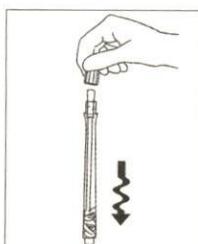


4) Si es posible, vacíe el agua del envase en un inodoro o lavabo antes del sondaje.



5) Levante el pene con una mano para que la uretra quede recta. No ejerza ninguna presión sobre el pene durante el sondaje.

Introduzca lentamente la sonda en la uretra hasta que la orina empiece a fluir. Sujete el conector durante todo el procedimiento para garantizar que la sonda se mantiene en la uretra.



6) Tras su utilización, puede volver a introducir la sonda en su envase, aunque deberá hacer algo de fuerza. Vuelva a colocar la tapa y deséchela.

#### Eliminación

El producto está diseñado para un solo uso y debe eliminarse de acuerdo con las directrices locales; p. ej., junto con los residuos domésticos normales.

No tire el producto por el inodoro.